

**COURSE CURRICULUM FOR FIRST PROFESSIONAL
BSRMS
(PRESCRIBED BY NCISM)**

Subject/Course:

skad yig

(Subject Code: SRUG-KY)

(Bhoti Language)

(Applicable from 2022-23 batch onwards for 5 years or until
further notification by NCISM, whichever is earlier)



**BOARD OF UNANI, SIDDHA AND SOWA-RIGPA
NATIONAL COMMISSION FOR INDIAN SYSTEM OF
MEDICINE**

NEW DELHI-110058



SOWA-RIGPA COURSE CURRICULUM & SYLLABUS

Session: First Professional B.S.R.M.S.
Subject/Course: *skad yig* (Bhoti Language)
Subject Code: SRUG-KY`

Index

Preface	2
Summary	3
TEACHING HOURS DISTRIBUTION.....	3
Examination (Papers & Mark Distribution).....	3
Table 1:- Course Code and Name of Course	4
Table 2 :- THEORY (CONTENTS, TERM AND DISTRIBUTION OF HOURS).....	4
Table 3 :-THEORY (LECTURE AND NON-LECTURES)	5
Table 4:- Assessment Summary	8
A. Number of papers and Marks Distribution.....	8
B. Scheme of Assessment (formative and Summative)	8
C. Calculation Method for Internal Assessment Marks (20 Marks).....	8
D. Evaluation Methods for Periodical Assessment	9
E. Question Paper Pattern	9
F. Distribution of theory Exam and Question paper-Blue print.....	10
G. Distribution of Practical Exam.....	10
REFERENCE BOOKS.....	10

Preface

The syllabus covers Bhoti Language grammar, composition and ethics. The aim and objective of this syllabus is to make students proficient in listening, speaking, reading and writing in Bhoti Language.

Since all the works of Sowa Rigpa scholars are in Bhoti Language as a form of Literature, so without standard knowledge and skill of Bhoti language and literary theory, Sowa Rigpa students will not be able to understand classical Sowa-Rigpa texts. The syllabus will benefit students to be proficient not only in listening and speaking skills but also reading and writing skills in Bhoti Language. Therefore, it will be of major contribution to the curriculum of Sowa Rigpa Studies.

Besides language and literary theory, the third part of syllabus teaches students about ‘Training the Mind’ which will reflect upon understanding the pain and misery of all sentient beings particularly the sick people, and helps students to develop loving-kindness and care towards all beings, specifically towards patients which is necessary in the field of medical practice.

The newly introduced teaching method will make big difference because lecture and non-lecture blended method will make students focuses on daily reading, writing, speaking, listening and understanding in Bhoti Language. Students will be able to recognise and use cases, grammatical functions, verbal forms and tenses, application of literary theory of Tibetan language etc.

The syllabus covers Bhoti Language grammar, composition which will make students proficient in the very medium language of the Sowa Rigpa and the syllabus of ethics will be beneficial to make our Sowa Rigpa students to be good, kind and proactive.

**NATIONAL COMMISSION FOR INDIAN SYSTEM OF MEDICINE
BOARD OF UNANI, SIDHHA & SOWA-RIGPA**

SOWA-RIGPA COURSE CURRICULUM & SYLLABUS

**Session: First Professional B.S.R.M.S.
Subject/Course: *skad yig* (Bhoti Language)
Subject Code: SRUG-KY**

Summary

TEACHING HOURS DISTRIBUTION

Papers	Lecture hours (90 hrs)	Non-Lecture hours (180 hrs)	Total hours
One	90	180	270
Practical	NA	NA	NA
Grand total			270

Examination (Papers & Mark Distribution)					
Item	Theory Component Marks	Practical Component Marks			
		Practical	Viva	Elective	Internal Assessment
Paper I	100		30	---	20
Sub-Total	100	50			
Total marks	150				

**NATIONAL COMMISSION FOR INDIAN SYSTEM OF MEDICINE
BOARD OF UNANI, SIDHHA & SOWA-RIGPA**

SOWA-RIGPA COURSE CURRICULUM & SYLLABUS

Session: First Professional B.S.R.M.S.

Table 1:- Course Code and Name of Course

Sl. No	Name of the subjects		
	Subject Code	Subjects	Equivalent Terms
6	SRUG-KY	skad yig	Bhoti Language

Table 2 :- THEORY (CONTENTS, TERM AND DISTRIBUTION OF HOURS)

Chapters	Term (I/II/III)	Distribution of Hours
1. ཡི་གེ་དང་རྣམ་དབྱེ་བཤད་པ།	I	22
2. སྤང་གཞན་དབང་ཅན།	I	25
3. ཚོག་སྤང་རང་དབང་ཅན།	I	20
4. ཚོག་སྤང་ཅིང་སོགས།	I	20
5. ཚོག་ཤད་ཀྱི་རྣམ་བཞག།	II	10
6. མིང་སྒྲན་གྱི་རྟགས་ཀྱི་དབྱེ་བ།	II	15
7. བྱ་ཚོག་གི་རྣམ་བཞག་བཤད་པ།	II	60
8. རྗེས་འཇུག་གི་རྟགས་དབྱེ་དང་མིང་མཐའ་འདྲིན་ཚུལ།	II	20
9. ཚུམ་རིག་གི་ལུས།	III	25
10. ཚུམ་རིག་གི་རྒྱན།	III	25
11. ཚུམ་རིག་གི་སྐྱོན་སེལ།	III	8
12. རྩོམ་པ།	III	20
Grand Total		270

Table 3 :-THEORY (LECTURE AND NON-LECTURES)

Chapter/ Sub-headings	Lecture (L)/ Non-Lecture (NL)	Teaching-Learning (TL) Methods	Distribution of hours	
			LH	NLH
Chapter 1: ཡི་གེ་དང་རྣམ་དབྱེ་བཤད་པ།		22		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ K (Chapter 1-11): Understanding and Describe; <ol style="list-style-type: none"> (1) Phonetic (2) Rules of Cases (3) Grammatical functions other than Cases (4) Rules of Verbal forming and Tenses (5) Literary theory of Bhoti Language ▪ S (Chapter 1-11): <ol style="list-style-type: none"> (1) Perform Reading (2) Perform Writing (3) Perform Speaking (4) Perform Listening and Understanding Bhoti Language (5) Recognize and Uses Cases (6) Recognize and Uses Grammatical functions (7) Recognize and Uses Rules of Verbal forming and Tenses (8) Recognize and Shows application of the Literary theory of Bhoti Language ▪ A (Chapter 1-11): <ol style="list-style-type: none"> (1) Realize the Importance of Language and Grammatical rules in better understanding of the Sowa-Rigpa classical texts 				
a. ལྟར་བྱ་ཡི་གེ	L/NL	Lecture with PPT/ charts, Listening skill, pronunciation practice, AV aids, etc.	1	1
b. རྣམ་དབྱེ་དང་པོ་དང་པོ་དེ་གླེ།	L/NL	Lecture, peer learning, Phonetic, AV aids, etc.	1	1
c. རྣམ་དབྱེ་གཞིམ་པ།	L/NL	Lecture, Listening to storyteller books, etc.	1	2
d. རྣམ་དབྱེ་གསུམ་པ།	L/NL	Lecture, writing skill, Pronunciation practice, AV aids, etc.	1	2
e. རྣམ་དབྱེ་བཞི་པ།	L/NL	Lecture, quiz, group learning, Voice recording listening, AV aids, etc.	1	2
f. རྣམ་དབྱེ་ལྔ་པ།	L/NL	Lecture, recitation, word puzzle games, AV aids, etc.	1	2
g. རྣམ་དབྱེ་དྲུག་པ།	L/NL	Lecture, Reading story books, AV aids, etc.	1	2
h. རྣམ་དབྱེ་བདུན་པ།	L/NL	Lecture, Speaking skill, Phonetic, etc.	1	2
Chapter 2: མཐད་གཞན་དབང་ཅན།		25		
a. སྐར་བཟུ་དང་སྐྱུ་བཅས།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, assignment, etc.	1	8

b. ལྷན་སྦྲུང་།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, sentencing making, etc.	1	7
c. འབྲེན་སྦྲུང་།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, sentencing making, etc.	1	7
Chapter 3: ཚོག་སྤང་རང་དབང་ཅན།		20		
a. དང་སྒྲུ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, book reading, etc.	1	2
b. དེ་སྒྲུ་དང་འདི་སྒྲུ།	L/NL	Lecture with PPT charts, book reading, etc.	1	3
c. ལྷི་སྒྲུ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, sentencing making, etc.	1	2
d. ལྷུ་སྒྲུ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, quiz, test, etc.	1	2
e. བདག་སྒྲུ་དང་མིང་མཐའ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, quiz, group learning, discussion, etc.	1	3
f. དགག་སྒྲུ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, quiz, group learning, discussion, etc.	1	2
Chapter 4: ཚོག་སྤང་ཅིང་སོགས།		20		
a. ཅིང་སོགས།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, AV aids, quiz, etc.	1	3
b. ཅིག་སོགས།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, peer learning, etc.	1	3
c. ཅེ་ན་སོགས།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, AV aids, etc.	1	3
d. ཅེས་སོགས།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, Writing practice, etc.	1	3
e. ཅེའོ་སོགས།	L/NL	Lecture with PPT/ charts, quiz, group learning, etc.	1	3
Chapter 5: ཚོག་ཤད་ཀྱི་རྣམ་བཞག་		10		
a. ཚོག་ཤད་ཀྱི་སྒྲི་བཤད།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, quiz, group learning, discussion, etc.	2	3
b. ཤད་ཀྱི་དབྱེ་བ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, quiz competition, etc.	2	3
Chapter 6: མིང་སློན་གྱི་རྟགས་ཀྱི་དབྱེ་བ།		15		
a. མིང་གཞིའི་རྟགས་ཀྱི་དབྱེ་བ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, writing practice, etc.	3	5
b. སློན་འཇུག་གི་རྟགས་ཀྱི་དབྱེ་བ།	L/NL	Lecture, writing practice, etc.	2	5
Chapter 7: བྱ་ཚོག་གི་རྣམ་གཞག་བཤད་པ།		60		
a. བྱ་ཚོག་གི་སྒྲི་བཤད།	L	Lecture with PPT /charts	1	0
b. བྱེད་པ་པོ་གཞན་དང་འབྲེལ་བ།	L/NL	Lecture with PPT charts, Seminar, etc.	1	3
c. བྱེད་པ་པོ་གཞན་དང་མ་འབྲེལ་བ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, Seminar, etc.	1	3

d. ཏུས་གསུམ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, AV aids, point writing, etc.	7	24
e. དངོས་པོ་བདག།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, AV aids, debate, workshop, etc.	4	6
f. དངོས་པོ་གཞན་བཤད།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, AV aids, group discussion, etc.	4	6
Chapter 8: རྗེས་འཇུག་གི་རྟགས་དབྱེ་དང་མིང་མཐའ་འདྲེན་ཚུལ། 20				
a. རྗེས་འཇུག་གི་རྟགས་གསུམ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, assignment, test, etc.	2	4
b. མིང་མཐའ་འདྲེན་ཚུལ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, assignment, test, etc.	2	4
c. རྟགས་དབྱེ་སོགས་འདྲེན་ཚུལ།	L/NL	Lecture, writing test, etc.	4	4
Chapter 9: རྩོམ་རིག་གི་ལུས། 25				
a. རྩོམ་སྒྲིག་གི་ལོ་དོན།	L	Lecture with PPT/Charts	1	0
b. རྩོམ་སྒྲིག་གི་དབྱེ་བ། (རྩོམ་གྱི་མཛུགས་སྒྲིག་པ་ནས་བཙུན་པ་བརྟེན་པ།)	L/NL	Lecture, writing practice, AV aids, Workshop, debate, etc.	4	8
c. རྩོམ་སྒྲིག་གི་ལྟ་སྒྲིག་ལུས་ལྡན་པ།	L/NL	Lecture, letter writing practice, AV aids, recitation, Workshop, etc.	4	8
Chapter 10: རྩོམ་རིག་གི་རྒྱན། 25				
a. རྒྱན་གྱི་སྒྲིག་བཤད།	L	Lecture with PPT/Charts	1	0
b. རང་བཞིན་བརྗོད་པ།	L/NL	Lecture, Essay writing, discussion, etc.	1	4
c. དཔེ་རྒྱན་གྱི་སྒྲིག་བཤད།	L	Lecture with PPT/Charts	1	0
d. དཔེ་རྒྱན་དང་པོ་ལྡན།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, Essay writing, etc.	2	3
e. གཞན་གསུམ་རྒྱན་གྱི་སྒྲིག་བཤད།	L	Lecture with PPT/Charts	1	0
f. གཞན་གསུམ་རྒྱན་དང་པོ་ལྡན།	L/NL	Lecture, Poem recitation and Essay writing, etc.	2	3
g. རྩོམ་སྒྲིག་གི་སྒྲིག་བཤད།	L	Lecture with PPT/Charts	1	0
h. རྩོམ་སྒྲིག་དང་པོ་བཞི།	L/NL	Lecture, Poem recitation, Assignment, Workshop, etc.	2	4
Chapter 11: རྩོམ་རིག་གི་རྩོམ་སྒྲིག་ལུས། 8				
a. རྩོམ་སྒྲིག་གི་སྒྲིག་བཤད།	L	Lecture with PPT/Charts	1	0
b. རྩོམ་སྒྲིག་དང་པོ་བཞི།	L/NL	Lecture, assignment, test, Seminar, etc.	2	5
Chapter 12: རྩོམ་སྒྲིག་ལུས། 20				
<p>▪ K (Chapter 12): Describe the concept of; (1) Training of Mind</p>				

<p>(2) Understanding the pain and misery of all sentient beings particularly the ailing people</p> <p>▪ S/A (Chapter 12): (1) Display caring actions towards all beings particularly to the patients (2) Display positive actions of not harming the others including our delicate ecology, etc. (3) Generating Compassion towards all sentient-beings (4) Cultivating <i>Bodhi-chitta</i> (Good-Heart)</p> <p>▪ A (Chapter 12): (1) Value the Importance of Good Heart and Compassionate nature in the field of Medical practice</p>				
a. རྩོམ་གྱི་རྒྱ་བཤད།	L	Lecture with PPT/Charts	1	0
b. རྩོམ་ཚོགས་བརྒྱད་མ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, group meditation, group recitation	3	5
c. ལག་ལེན་སོ་བདུན་མ།	L/NL	Lecture with PPT/Charts, AV aids, group meditation, group recitation, etc.	6	5

Table 4:- Assessment Summary

A. Number of papers and Marks Distribution

Sl.No.	Subject	Papers	Theory	Practical or Clinical Assessment					Grand Total
				Practical or clinical	Viva	Electives	IA	Total	
6.	skad yig (Bhoti Language)	1	100	-	30	-	20	50	150

B. Scheme of Assessment (formative and Summative)

SN	Professional Course	Duration of Professional Course		
		First Term (1-6 Months)	Second Term (7-12 Months)	Third Term (13-18 Months)
1	First	3 PA & First TT	3 PA & Second TT	3 PA & UE

PA: Periodical Assessment; TT: Term Test; UE: University Examinations

C. Calculation Method for Internal Assessment Marks (20 Marks)

Term	Periodical Assessment				Term Test	Term Assessment	
	A	B	C	D	E	F	G
	1 (20)	2 (20)	3 (20)	Average (A+B+C/3) (20)	Theory (MCQ + SAQ + LAQ) & Practical (Converted to 20)	Sub Total (40 marks)	Term Assessment (20 marks)
First					D+E	D+E/2	

Second						D+E	D+E/2
Third					Nil	D	D
Final IA	Final Internal Assessment: Average of three Term Assessment marks as shown in 'G' column						

D. Evaluation Methods for Periodical Assessment

Sl. No.	Evaluation Method
1.	Practical /Clinical Performance
2.	Viva Voce / Multiple Choice Question (MCQ)/ Modified Essay Question (MEQ)/Structured Questions
3.	Open Book Test (Problem Based)
4.	Summary Writing (Research papers)
5.	Class Presentations
6.	Work Book Maintenance
7.	Problem Based Assignment
8.	Objective Structured Clinical Examination (OSCE), Objective Structured Practical Examination (OSPE), Mini Clinical Evaluation Exercise (Mini-CEX), Direct Observation Procedures (DOP), Case Based Discussion (CBD)
9.	Extra-curricular activities (Social work, Public awareness, Surveillance activities, Sports or other activities which may be decided by the department).
10.	Small Project (Individual or Group)
11.	Oral Test, etc.

E. Question Paper Pattern

I PROFESSIONAL BSRMS EXAMINATIONS

< SRUG-KY >

Time: 3 Hours Maximum Marks: 100

INSTRUCTIONS: All questions compulsory

		Number of Questions	Marks per question	Total Marks
Q 1	Multiple Choice Questions (MCQ)	20	1	20
Q 2	Short answer questions (SAQ)	8	5	40
Q 3	Long answer questions (LAQ)	4	10	40
				100

F. Distribution of theory Exam and Question paper-Blue print

Chapters	Marks	Types of Questions “Yes”-can be asked “No”- should not be asked		
		MCQ (1 mark)	SAQ (5 marks)	LAQ (10 marks)
1. ཡི་གེ་དང་རྣམ་དབྱེ།	30	Yes (2 Nos.)	Yes (2 Nos.)	Yes (1 No.)
2. ལྷ་གཞན་དབང་ཅན།		Yes (2 Nos.)		
3. ཚོག་ལྷ་རང་དབང་ཅན།		Yes (2 Nos.)		
4. ཚོག་ལྷ་ཅིང་སོགས།		Yes (2 Nos.)		
5. ཚོག་ཤད་ཀྱི་རྣམ་བཤམ།		Yes (2 Nos.)		
6. མིང་སློན་གྱི་རྟགས་ཀྱི་དབྱེ་བ།	30	Yes (2 Nos.)	Yes (3 Nos.)	Yes (1 No.)
7. བྱ་ཚོག་གི་རྣམ་བཤམ།		Yes (2 Nos.)		
8. རྗེས་འཇུག་གི་རྟགས་དབྱེ་དང་མིང་མཐའ་འདྲེན་ཚུལ།		Yes (1 No.)		
9. ཚུམ་རིག་གི་ལུས།	40	Yes (2 Nos.)	Yes (3 Nos.)	Yes (2 Nos.)
10. ཚུམ་རིག་གི་རྒྱུ།		Yes (1 No.)		
11. ཚུམ་རིག་གི་སློན་སེལ།		Yes (1 No.)		
12. རྫོག་ལྷོད།		Yes (1 No.)		
Total Marks	100	20	40	40

G. Distribution of Practical Exam

S N	Heads	Marks
1.	Practical NA
2.	Viva	30
3.	Internal Assessment	20
4.	Electives NA	--
Total		50

REFERENCE BOOKS/འབྲེལ་ཡོད་སློབ་དེབ་ཁག་གི་མཚན་བྱང་།
(Book name/author/publication/year of publication etc.,)

ཀ བད་སྤྱོད་ཀྱི་སྒོམ་དེབ་ལག་གི་མཚན་བྱང་སོགས།

1. ལུ་ཏུགས། ཐོན་མི་སམ་སྒོ་ཏ།
2. ལེགས་བཤད་ཚུན་པའི་དབང་པོ། དབྱངས་ཅན་གྲུབ་པའི་དོ་རྗེ།
3. རྫོགས་ར་འཇུག་དོགས། དུ་དགོ་བསམ་གཏན་རྒྱ་མཚོ།
4. བད་སྤྱོད་གཞུང་ལ་འཇུག་པའི་ཉམས་སྤྱང་། བཀྲ་ཐང་ཡེ་ཤེས་རྒྱལ་མཚན།
5. ལུ་ཏུགས་འགྲེལ་པ་སི་ཏུ་ཞལ་ལུང་། དུའལ་ཚུ་ཚོས་བཟང་།
6. ཐོ་མའི་ཞལ་ལུང་། ཚོ་ཏན་ཞབས་དུང་།
7. ཀུན་བཟང་དགོངས་རྒྱན། བྲ་ཏི་དགོ་བཤེས་རིན་ཚེན་དོན་གྲུབ།
8. མཁས་པའི་མགུལ་རྒྱན་ལུ་ཏིག་ཕྱིང་མཛེས། སི་ཏུ་པཎ་ཚོས་ཀྱི་འབྱུང་གནས།

ཁ ཚུམ་རིག་གི་སྒོམ་དེབ་ལག་གི་མཚན་བྱང་སོགས།

1. ལྷན་ངག་མེ་ལོང་། རྫོབ་དཔོན་དམྱེ།
2. ཚངས་སྲས་བཞད་པའི་སྐྱ་དབྱངས། བསེ་ཚང་སྐོ་བཟང་དབལ་ལྷན།
3. ཚིག་རྒྱན་རིག་པའི་སྐོ་འབྲུང། དུང་དཀར་སྐོ་བཟང་འཕྱིན་ལས།
4. ལྷན་ངག་གི་སྤྱི་དོན། ཚོ་ཏན་ཞབས་དུང་།
5. དམྱེའི་དགོངས་རྒྱན། བོད་མཁས་པ་མི་ཕམ་དགོ་ལེགས་རྣམ་རྒྱལ།
6. ལམས་འགྲེལ། ལམས་སྤུལ་བཟུན་འཛིན་ཚོས་ཀྱི་ཉི་མ།

ག རྫོགས་ཀྱི་སྒོམ་དེབ་ལག་གི་མཚན་བྱང་སོགས།

1. རྫོགས་ཚིག་བརྒྱུད་མ། སྤང་རི་ཐར་པ།
2. རྒྱལ་སྲས་ལག་ལེན་སོ་བདུན། དུའལ་ཚུ་ཐོགས་མེད་བཟང་པོ།
3. རྫོགས་འཇུག་ཚེན་མོ། རྒྱལ་སྲས་ཞི་བ་སྤ།
4. དུགས་པོ་ཐར་རྒྱན། དུགས་པོ་རིན་པོ་ཆེ།
5. བདེ་སྤྱོད་བཟུན་བཅོས། རྒྱལ་དབང་སྐྱ་ཕྱིང་བརྒྱ་བཞི་པ།
6. བཤེས་པའི་སྤྱིངས་ཡིག་མགོན་པོ་སྤྱ་སྤྱུབ།
7. ཀུན་བཟང་སྐོ་མའི་ཞལ་ལུང་། རྗ་དབལ་སྤུལ་རིན་པོ་ཆེ།